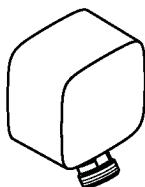


- DE** Montageanleitung
- FR** Instructions de montage
- EN** Assembly instructions
- IT** Istruzioni per Installazione
- ES** Instrucciones de montaje
- NL** Handleiding
- DK** Monteringsvejledning
- PT** Manual de Instalação
- PL** Instrukcja montażu
- CS** Montážní návod
- SK** Montážny návod
- ZH** 组装说明
- RU** Инструкция по монтажу
- HU** Szerelési útmutató
- FI** Asennusohje
- SV** Monteringsanvisning
- LT** Montavimo instrukcijos
- HR** Uputstva za instalaciju
- TR** Montaj kılavuzu
- RO** Instrucțiuni de montare
- EL** Οδηγία συναρμολόγησης
- SL** Navodila za montažo
- ET** Paigaldusjuhend
- LV** Montāžas instrukcija
- SR** Uputstvo za montažu
- NO** Montasjeveiledning
- BG** Инструкция за употреба
- UA** Інструкція по збірці
- AR** تعليمات التجميع
- JP** 施工説明書
- HE** הוראות הרכבה



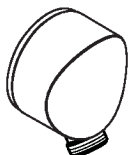
Fixfit

27414XXX



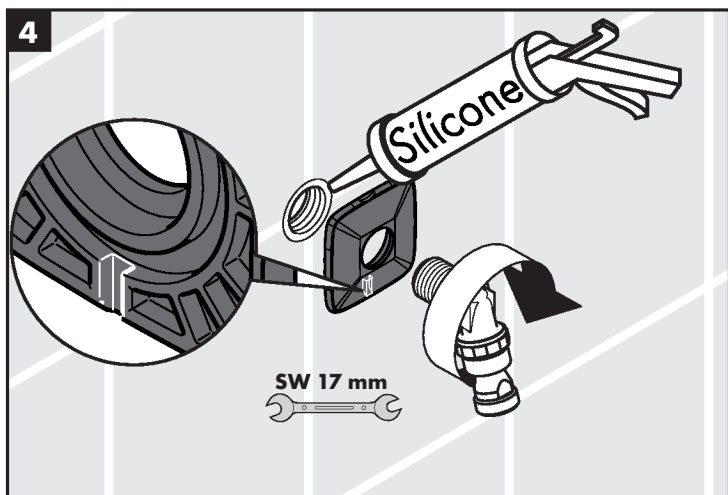
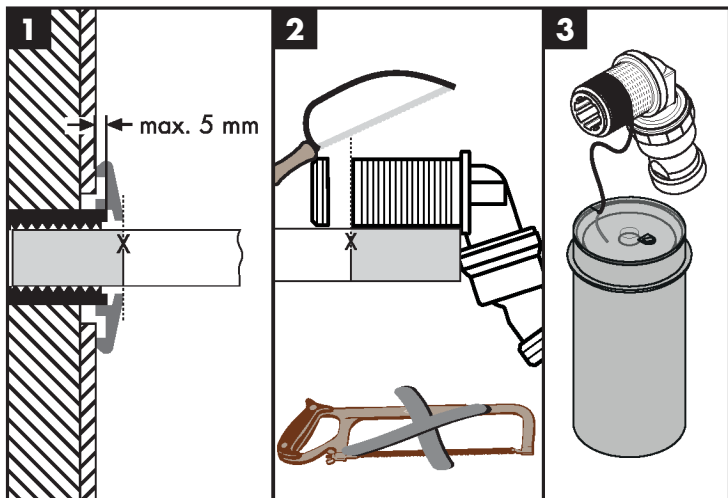
Fixfit E

27505XXX

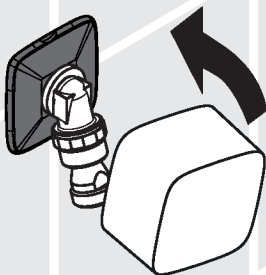


Fixfit S

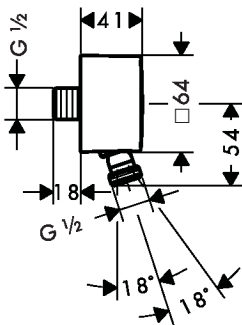
27506XXX



5

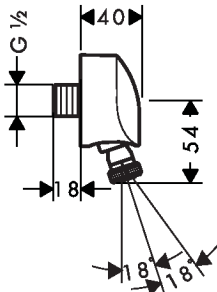


Fixfit 27414XXX



Fixfit E 27505XXX

Fixfit S 27506XXX

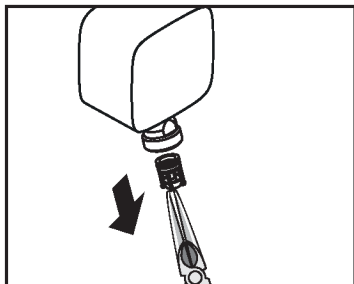


DE

Achtung! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!
Eigensicher gegen Rückfließen Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).

FR

Attention! Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!
Avec dispositif anti-retour Les clapets anti-retour doivent être



examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

EN Important! Do not use silicone containing acetic acid! Safety against backflow The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

IT Attenzione! Non utilizzare silicone contenente acido acetico! Sicurezza antiriflusso La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).

ES ¡Atención! No utilizar silicona que contiene ácido acético! Seguro contra el retorno Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma EN 806-5, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).

NL Attentie! Gebruik geen zuurhoudende silicone! Beveiligd tegen terugstromen Keerkleppen moeten volgens EN 806-5 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)

DK Advarsel! Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone! Med indbygget kontraventil Ifølge EN 806-5 skal gennestømningens begrænsere i

overenstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).

PT Atenção! Não utilizar silicone que contenha ácido acético! Função anti-retorno e anti-vácuo As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).

PL Uwaga! Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy! Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).

CS Pozor! Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové! Vlastní jištění proti zpětnému nasátí. U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).

SK Pozor! Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej! Vlastná poisťka proti spätnému nasatiu. Pri spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).

ZH 注意! 请勿使用含有乙酸的硅胶! 自动防止回流 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照EN

806-5定期検査 (至少一年一次).

RU ВНИМАНИЕ! Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

укомплектован клапаном обратного тока воды
Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормативами

FI Huomio! Älä käyttää etikkahappopitoista silikonია!
Estää itsestään paluuvirtauksen Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (EN 806-5, vähintään kerran vuodessa).

SV OBS! Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!
Självspärr mot återflöde Backventilens funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser i enlighet med EN 806-5 (minst en gång per år).

LT Dėmesio! Nenaudokite silikoną, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
Su atbuliniu vožtuvu Atbulinio vožtuvo apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus) pagal EN 806-5 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.

HR Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!
Funkcije samo-čišćenja Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim propisima

(najmanje jednom godišnje).

RO Atenție! Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!
Asigurat contra scurgere înapoi Supapele antiretur trebuie verificate regulat conform EN 806-5 și standardele naționale sau regionale (cel puțin o dată pe an).

EL Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!
Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
Η βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (το ελάχιστο μια φορά το χρόνο) .

SL Pozor! Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!
Zaščita proti povratnemu toku Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladno z državnimi in regionalnimi določili redno testirati (najmanj enkrat letno).

ET Tähelepanu! Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!
Tagasisooluklapp Tagasilöögiklappide toimimist tuleb kooskõlas riiklike ja regionaalsete mõõrustega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile EN 806-5 (vähemalt kord aastas).

LV Uzmanību! Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!
Drošības vārsts Regulāri jāpārbauda pretvārsta funkcija saskaņā ar EN 806-5 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (vismaz vienreiz gadā).

SR Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži sircetnu kiselinu!
Zaštita od povratnog toka
Ispravno funkcionisanje
nepovratnog ventila se mora
redovno proveravati prema
standardu EN 806-5 i u skladu s
važićim nacionalnim ili regionalnim
propisima (najmanje jednom
godišnje).

NO Obs! Ikke bruk silikon som
inneholder eddiksyre!
Egensikker mot tilbakeflyt
Funksjonen til returløpssperren skal
iht. EN 806-5 og i samsvar med de
nasjonale og lokale forskrifter
sjekkes regelmessig (minst en gang
i året).

BG Внимание! Не използвайте
силикон, съдържащ оцетна
киселина!
Самозащитен против обратно
изтичане
Съгласно EN 806-5
функционирането на
приспособленията за
предотвратяване на обратния
поток трябва редовно да се
проверява в съответствие с
националните или регионални
изисквания (поне веднъж
годишно).

JP 注意! 酢酸系シリコンをご使用
にならないでください!
逆流防止処置がされています
逆止弁は、EN 806-5に従って定
期的 (少なくとも年に1回) に確
認をしてください (日本におい
ては関連法規に従ってください
い)。

UA Важливо! Не використовуйте
сілікон, що містить оцтову
кислоту!
Захист від зворотнього потоку
Зворотні клапани необхідно
регулярно перевіряти відповідно
до EN 806-5 згідно з
національними або
регіональними нормами
(принаймні один раз на рік).

AR تنبيه! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي
على أحماض
خاصية عدم التنفق العكسي
يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة
منتظمة حسب المواصفة
EN 806-5 وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية (مرة
واحد سنوياً على الأقل).

TR Önemli! Asetik asit içeren silikon
kullanmayın!
Geri emme önleyici
EN 806-5 ve ulusal standartlar
doğrultusunda Çek valfler düzenli
olarak kontrol edilmelidir. (en az
yilda bir kez)

HU Figyelem! Ne használjon
ecetsavtartalmú szilikon!
Visszafolyás gátlóval
A visszafolyásgátlók működése a
EN 806-5 szabványnak
megfelelően, a nemzeti vagy
területi rendelkezésekkel
összhangban, évente egyszer
ellenőrizendő!

HE חשוב! אסור להשתמש בסיליקון
המכיל חומצה אצטית
בטיחות מפני זרימה חוזרת
יש לבדוק את שסתומי האל חזור
EN 806-5 באופן קבוע על פי
בהתאם לתקנות הארציות או
(האזוריות) לפחות אחת לשנה)

hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach
Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com